

《工廠及工業經營（貨物搬運及貨櫃處理作業）規例》
(第 59 章，附屬法例 K)

Factories and Industrial Undertakings (Cargo and Container Handling) Regulations
(Cap. 59 sub. leg. K)

版本日期
Version date
25.3.2021

經核證文本
Verified Copy

(《法例發布條例》(第 614 章) 第 5 條)
(Legislation Publication Ordinance (Cap. 614), section 5)

如某內頁的頁底標明：

- “經核證文本”；及
 - 以下列表顯示的該頁的最後更新日期，
- 該頁所載條文即視作於上述“版本日期”的正確版本。

此文本所載條文，如並非正在實施，會有附註作說明。

A provision is presumed to be correctly stated as at the above version date if it is on a page marked at the bottom with:

- the words “Verified Copy”; and
- the last updated date shown in this table for the page.

Any provision included in this copy that is not in force is marked accordingly.

條文 Provision	頁數 Page number	最後更新日期 Last updated date
第 I 部 Part I	1-1—1-4	25.3.2021
第 II 部 Part II	2-1—2-10	25.3.2021
第 III 部 Part III	3-1—3-6	25.3.2021
第 IV 部 Part IV	4-1—4-4	25.3.2021
附表 Schedule	S-1—S-6	25.3.2021

尚未實施的條文及修訂的資料，可於「電子版香港法例」(<https://www.elegislation.gov.hk>) 閱覽。

Please see Hong Kong e-Legislation (<https://www.elegislation.gov.hk>) for information of provisions and amendments not yet in operation.

E-1

第 59K 章

E-2

Cap. 59K

制定史

本為 1978 年第 160 號法律公告——1981 年第 321 號法律公告，1984 年第 238 號法律公告，1985 年編正版，1989 年第 71 號，1992 年第 214 號法律公告，1994 年第 25 號法律公告，1995 年第 126 號法律公告，1995 年第 (C)123 號法律公告（中文真確本），1996 年第 235 號法律公告，1997 年第 80 號，1999 年第 53 號，2021 年第 1 號編輯修訂紀錄

Enactment History

Originally L.N. 160 of 1978 — L.N. 321 of 1981, L.N. 238 of 1984, R. Ed. 1985, 71 of 1989, L.N. 214 of 1992, L.N. 25 of 1994, L.N. 126 of 1995, L.N. (C) 123 of 1995 (Chinese authentic version), L.N. 235 of 1996, 80 of 1997, 53 of 1999, E.R. 1 of 2021

《工廠及工業經營（貨物搬運及貨櫃處理作業）規例》

(第 59 章，附屬法例 K)

目錄

條次		頁次
	第 I 部	
	導言	
1.	(廢除)	1-1
2.	釋義	1-1
	第 II 部	
	安全規定	
3.	船塢等地方的通道	2-1
4.	拯溺	2-1
5.	照明	2-1
6.	電力設備	2-3
7.	叉式起重車的維修與使用	2-5
8.	安全器具等的移去	2-5
9.	在船塢等地方堆垛	2-7
10.	安全地堆疊或移去貨物或貨品的方法	2-7
10A.	貨櫃堆疊的穩固度	2-7
10B.	貨櫃頂上的人的安全	2-9

Factories and Industrial Undertakings (Cargo and Container Handling) Regulations

(Cap. 59 sub. leg. K)

Contents

Regulation	Page
	Part I
	Preliminary
1. (Repealed)	1-2
2. Interpretation	1-2
	Part II
	Safety Requirements
3. Access over docks, etc.	2-2
4. Rescue from drowning	2-2
5. Lighting	2-2
6. Electrical equipment	2-4
7. Maintenance and use of fork-lift trucks	2-6
8. Removal of safety appliances, etc.	2-6
9. Stacking at docks, etc.	2-8
10. Safe means of stacking or unstacking	2-8
10A. Stability of stacks of containers	2-8
10B. Safety of persons on container top	2-10

T-3
第 59K 章T-4
Cap. 59K

條次		頁次
	第 III 部 急救設施	
11.	釋義	3-1
12.	急救箱或急救櫃的設置	3-1
13.	敷料的標準	3-3
14.	曾受急救訓練的人	3-3
15.	設有急救室可獲豁免	3-5
	第 IV 部 雜項條文	
16.	告示的展示	4-1
17.	罪行	4-1
18.	受僱的人所犯的罪行	4-3
附表	急救箱或急救櫃內須存放的急救物品	S-1

Regulation	Page
	Part III First Aid Facilities
11.	Interpretation 3-2
12.	Provision of first aid box or cupboard 3-2
13.	Standards of dressings 3-4
14.	Persons trained in first aid 3-4
15.	Exemption where first aid room provided 3-6
	Part IV Miscellaneous Provisions
16.	Exhibition of notices 4-2
17.	Offences 4-2
18.	Offences of persons employed 4-4
Schedule	First Aid Equipment to be Kept in a First Aid Box or Cupboard S-2

《工廠及工業經營（貨物搬運及貨櫃處理作業）規例》
(1992 年第 214 號法律公告；1999 年第 53 號第 13 條)

(第 59 章第 7 條)

[1978 年 7 月 21 日]
(格式變更——2021 年第 1 號編輯修訂紀錄)

第 I 部

導言

1. (由 1992 年第 214 號法律公告廢除)
2. **釋義**
在本規例中，除文意另有所指外——
工作地方 (working place) 指船塢、埠頭或貨運碼頭中有人受僱從事貨物搬運的任何地方；
受僱的人 (person employed) 指受僱從事貨物搬運的人；
東主 (proprietor) ——
 - (a) 除在第 10A、10B 及 17(5) 條外，指從事貨物搬運的工業經營的東主；及
 - (b) 在第 10A、10B 及 17(5) 條中，指從事貨櫃處理作業的工業經營的東主；(1992 年第 214 號法律公告；1999 年第 53 號第 14 條)
貨物搬運 (cargo handling) 指在船塢、埠頭或貨運碼頭的貨物或貨品裝卸或搬運工作。

Factories and Industrial Undertakings (Cargo and
Container Handling) Regulations
(L.N. 214 of 1992)

(Cap. 59, section 7)

[21 July 1978]
(Format changes—E.R. 1 of 2021)

Part I

Preliminary

1. (Repealed L.N. 214 of 1992)
2. **Interpretation**
In these regulations, unless the context otherwise requires—
cargo handling (貨物搬運) means the loading, unloading or handling of cargo or goods at a dock, quay or wharf;
person employed (受僱的人) means a person employed in cargo handling;
proprietor (東主)—
 - (a) means, except in regulations 10A, 10B and 17(5), a proprietor in relation to an industrial undertaking of cargo handling; and
 - (b) means, in regulations 10A, 10B and 17(5), a proprietor in relation to an industrial undertaking of container handling; (L.N. 214 of 1992)

1-3
第 59K 章

第 I 部
第 2 條

(1999 年第 53 號第 14 條；2021 年第 1 號編輯修訂紀錄)

Part I
Regulation 2

1-4
Cap. 59K

working place (工作地方) means any place on a dock, quay or wharf in which persons are employed in cargo handling.

(53 of 1999 s. 14)

第 II 部 安全規定

3. 船塢等地方的通道

- (1) 東主須確保船塢、埠頭或貨運碼頭上受僱的人用以前往或離開工作地方的每一正常通路，以及每個工作地方，均保持對受僱的人的安全妥為照顧的狀況。
- (2) 在不損害第 (1) 款的概括性的原則下，東主須確保船塢、埠頭或貨運碼頭的所有斷裂處、危險角位，以及其他危險部分或邊緣，在顧及交通及貨物搬運作業之同時，須在切實可行範圍內盡量加以安全圍封，而圍欄的高度每處均不得少於 750 毫米；圍欄亦須保持狀況良好，隨時可用。(1984 年第 238 號法律公告；1989 年第 71 號第 13 條)

4. 拯溺

- (1) 東主須確保設有並保持拯救遇溺的受僱的人的設施。
- (2) 第 (1) 款規定須設有的拯溺設施，須——
 - (a) 包括救生器具；
 - (b) 在顧及所有情況後屬合理地足夠；及
 - (c) 可隨時取來在船塢、埠頭或貨運碼頭上使用。

5. 照明

Part II Safety Requirements

3. Access over docks, etc.

- (1) A proprietor shall ensure that every regular approach over a dock, quay or wharf which persons employed have to use for going to or from a working place and every working place is maintained with due regard to the safety of the persons employed.
- (2) Without prejudice to the generality of paragraph (1), a proprietor shall ensure that all breaks, dangerous corners, and other dangerous parts or edges of the dock, quay or wharf are, so far as practicable having regard to the traffic and cargo handling operations, securely fenced so that the height of the fence is in no place less than 750 millimetres, and that the fencing is maintained in good condition ready for use. (L.N. 238 of 1984; 71 of 1989 s. 13)

4. Rescue from drowning

- (1) A proprietor shall ensure that provision for the rescue from drowning of persons employed is made and maintained.
- (2) The provision required to be made under paragraph (1) shall—
 - (a) include life-saving appliances;
 - (b) be reasonably adequate having regard to all the circumstances; and
 - (c) be readily accessible for use on the dock, quay or wharf.

5. Lighting

2-3
第 59K 章第 II 部
第 6 條

東主須確保所有工作地方，以及船塢、埠頭或貨運碼頭上作為該等地方與最接近的公路之間之通路的正常道路的每一危險部分，每當天然光線不足，均有有效的照明。

6. 電力設備

- (1) 東主須確保在用作貨物搬運的每一船塢、埠頭或貨運碼頭上——
 - (a) 電力設備及電路的設計、構造及安裝、所獲保護與維修，須能防止因接觸或火警而產生的危險；
 - (b) 電力設備及電路均屬有效，並在適當位置設有裝置，以在有意外或為防止危險時截斷來自電力系統各部分的所有電壓；
 - (c) 供在有爆炸危險的地方使用的電力設備，須為適合於有關的大氣中用的防焰類型設備；
 - (d) 暴露在各種天氣中的電力設備須有足夠的防潮防蝕保護；
 - (e) 輕便型電力設備使用時每天均須由合資格的人最少檢查一次；
 - (f) 輕便型或柔性電導體須與負荷物、操作中的齒輪及移動中的設備保持距離；
 - (g) 輕便型電燈只在——
 - (i) 不能提供足夠而永久的固定照明之處使用；及
 - (ii) 個別工作環境中屬安全電壓下使用。
- (2) 東主不得使用、或安排或准許他人使用不符合第 (1) 款規定、有欠妥之處或在其他方面不安全的電力設備。
- (3) 在第 (1) 款中——

合資格的人 (competent person) 指符合下述情況的人——

- (a) 由東主以書面指定檢查輕便型電力設備；及

Part II
Regulation 62-4
Cap. 59K

A proprietor shall ensure that all working places and any dangerous parts of the regular road or way over a dock, quay or wharf, forming the approach to any such place from the nearest highway, are efficiently lighted whenever natural lighting is inadequate.

6. Electrical equipment

- (1) A proprietor shall ensure that at every dock, quay or wharf which is used for cargo handling—
 - (a) electrical equipment and circuits are of such design, construction and so installed, protected and maintained as to prevent danger from contact and fire;
 - (b) electrical equipment and circuits are efficient, and suitably located means are provided for cutting off all pressure from every part of the system in case of accident or to prevent danger;
 - (c) electrical equipment for use in places where there is an explosion risk is of a suitable flameproof type for the atmosphere in question;
 - (d) electrical equipment exposed to the weather is adequately protected against wet or corrosion;
 - (e) portable electrical equipment is inspected by a competent person at least once in every day of use;
 - (f) portable or flexible electric conductors are kept clear of loads, running gear and moving equipment; (*L.N. 126 of 1995*)
 - (g) portable electric lamps are used only—
 - (i) where adequate permanent fixed lighting cannot be provided; and
 - (ii) at a pressure safe in the particular conditions of work.

2-5
第 59K 章

第 II 部
第 7 條

(b) 因所受訓練及實際經驗而有足夠能力進行是項檢查；
電壓 (pressure) 指任何兩個導體（通過該等導體而供應電能者）的電勢差，或其中一個導體任何部分與地之間的電勢差。（1997 年第 80 號第 102 條）

7. 叉式起重車的維修與使用

- (1) 叉式起重車的擁有人，不得使用、安排或准許他人使用其起重車搬運貨物或進行貨櫃處理作業，除非——（1992 年第 214 號法律公告；1999 年第 53 號第 15 條）
 - (a) 其起重車妥為維修；及
 - (b) 操作其起重車的人曾受訓練並有足夠能力操作該起重車。
- (2) 在第 (1) 款中，**擁有人** (owner) 包括保存及使用起重車的人，如起重車是某租用協議或分期付款租購協議的標的，則指根據該協議管有該起重車的人。

8. 安全器具等的移去

- (1) 除非獲東主授權或在有需要的情況下，否則任何人不得

Part II
Regulation 7

2-6
Cap. 59K

- (2) A proprietor shall not use, or cause or permit the use of, any electrical equipment which does not comply with the requirements of paragraph (1) or which is defective or otherwise unsafe.
- (3) In paragraph (1)—
competent person (合資格的人) means a person who is—
 - (a) appointed in writing by the proprietor to inspect portable electrical equipment; and
 - (b) by reason of training and practical experience, competent to perform the inspection;**pressure** (電壓) means the difference of electrical potential between any 2 conductors through which a supply of energy is given, or between any part of either conductor and the earth. (80 of 1997 s. 102)

7. Maintenance and use of fork-lift trucks

- (1) The owner of a fork-lift truck shall not use the truck, or cause or permit it to be used, for cargo or container handling unless— (L.N. 214 of 1992)
 - (a) it is properly maintained; and
 - (b) the person operating it is trained and competent to operate it.
- (2) In paragraph (1), **owner** (擁有人) includes the person by whom the truck is kept and used and, if the truck is the subject of a hiring agreement or hire purchase agreement, means the person in possession of the truck under that agreement.

8. Removal of safety appliances, etc.

- (1) No person shall, unless he is authorized by the proprietor

2-7
第 59K 章

第 II 部
第 9 條

移去或干擾本部規定須設置的圍欄、救生設施或器具、燈或其他物件。

- (2) 如有任何物件根據第 (1) 款被移去，則在該物件須予移去的期限結束時，最後從事需要將該物件移去的工作的人，須將該物件移回原位。

9. 在船塢等地方堆垛

貨物或貨品如放置在船塢、埠頭或貨運碼頭上——

- (a) 則船塢、埠頭或貨運碼頭上須保持一條無阻的通道，通往登上停泊於船塢、埠頭或貨運碼頭的船隻的設施；及
- (b) 如沿着船塢、埠頭或貨運碼頭邊緣留有空間，則該空間須最少 900 毫米闊，且除固定構築物、工業裝置及在用裝置外，不得有任何障礙。 (1984 年第 238 號法律公告)

10. 安全地堆疊或移去貨物或貨品的方法

凡在沒有穩固有關貨物或貨品的方法協助下，貨物或貨品的堆疊、或使堆疊的貨物或貨品不再堆疊，或與其相關的搬運工作或處理作業即不能安全地進行，則必須採取支撐或其他合理措施，以防發生意外。

(1999 年第 53 號第 16 條)

10A. 貨櫃堆疊的穩固度

東主須在合理切實可行範圍內盡量確保——

- (a) 貨櫃的堆疊、使堆疊的貨櫃不再堆疊，或與其相關的處理作業，均以安全穩固的方式進行；
- (b) 貨櫃的貯存、堆疊或以其他方法排列的方式，不得對任何人造成危險；及

Part II
Regulation 9

2-8
Cap. 59K

or except in case of necessity, remove or interfere with any fencing, life-saving means or appliances, light or other thing whatsoever required by this Part to be provided.

- (2) If any thing is removed under paragraph (1), such thing shall be restored, at the end of the period during which its removal was necessary, by the person last engaged in the work that necessitated such removal.

9. Stacking at docks, etc.

Where cargo or goods are placed on a dock, quay or wharf—

- (a) a clear passage leading to the means of access to a vessel which is lying at the dock, quay or wharf shall be maintained on the dock, quay or wharf; and
- (b) if any space is left along the edge of the dock, quay or wharf, it shall be at least 900 millimetres wide and clear of all obstructions other than fixed structures, plant and appliances in use. (L.N. 238 of 1984)

10. Safe means of stacking or unstacking

Where stacking or unstacking of cargo or goods, or handling in connexion therewith, cannot be safely carried out unaided by some method of securing the cargo or goods, reasonable measures to guard against accident shall be taken by shoring or otherwise.

10A. Stability of stacks of containers

The proprietor shall, so far as reasonably practicable, ensure that—

- (a) the stacking, unstacking of containers, or the handling in connection therewith, is carried out in a safe and secure manner;

2-9
第 59K 章

第 II 部
第 10B 條

- (c) 有貨櫃在上堆疊的地面保持平坦及堅固狀況。
(1992 年第 214 號法律公告；1999 年第 53 號第 17 條)

10B. 貨櫃頂上的人的安全

東主須採取所有合理步驟以確保，除非已採取足夠預防措施以防止任何人從貨櫃頂上墮下，否則任何人均不得在貨櫃頂上工作。

(1992 年第 214 號法律公告)

Part II
Regulation 10B

2-10
Cap. 59K

- (b) containers are stored, stacked or otherwise arranged in such a manner that no danger is caused to any person; and
(c) the ground upon which containers are stacked is maintained in a level and firm condition.

(L.N. 214 of 1992)

10B. Safety of persons on container top

The proprietor shall take all reasonable steps to ensure that no person works on top of a container unless adequate precautions have been taken to prevent persons falling therefrom.

(L.N. 214 of 1992)

第 III 部 急救設施

11. 釋義

(1) 在本部中，除文意另有所指外——

曾受急救訓練的人 (person trained in first aid) 指以下的人——

- (a) 持有由聖約翰救傷隊發出的現行有效的急救合資格證明書的人；
 - (b) 《護士註冊條例》(第 164 章) 所指的註冊護士；或
 - (c) 完成急救訓練課程的人，而課程是由處長藉親自簽署的證明書所批准者。
- (2) 就本部而言，受僱於任何工作地方的人的數目，須視為於任何時間實際在該處工作的人的數目。

12. 急救箱或急救櫃的設置

- (1) 在每個工作地方內，東主須為每 100 名或不足 100 名受僱於該工作地方的人設置及保持有一個獨立的急救箱或急救櫃，以供他們隨時使用。
- (2) 每個急救箱或急救櫃須有足夠的容積，並須裝有附表第 I、II 或 III 部（視屬何情況而定）所指明的物品及根據第 (3) 款規定的附加物品。
- (3) 處長可藉書面通知，規定東主須在急救箱或急救櫃內存放下列所有或任何物品——
 - (a) 足夠供應量的各種尺碼防水黏性傷口敷料；

Part III First Aid Facilities

11. Interpretation

(1) In this Part, unless the context otherwise requires—

person trained in first aid (曾受急救訓練的人) means a person who—

- (a) holds a current certificate of competency in first aid issued by the St. John Ambulance Association;
 - (b) is a registered nurse within the meaning of the Nurses Registration Ordinance (Cap. 164); or
 - (c) has otherwise completed a course of training in first aid approved by certificate under the hand of the Commissioner.
- (2) For the purposes of this Part, the number of persons employed in a working place shall be taken to be the number of persons actually working therein at any one time.

12. Provision of first aid box or cupboard

- (1) A proprietor shall provide and maintain in every working place so as to be readily accessible a separate first aid box or cupboard for each 100 persons or part thereof employed in the working place.
- (2) Every first aid box or cupboard shall be of adequate capacity and shall contain the items specified in Part I, II, or III, as the case may be, of the Schedule and any additional items required to be provided under paragraph (3).

3-3
第 59K 章

第 III 部
第 13 條

- (b) 足夠供應量的防水黏貼膠布；
- (c) 足夠供應量的洗眼杯。
- (4) 按照本條存放在急救箱或急救櫃內的所有物品在任何時間均須保持狀況良好。
- (5) 除急救器具及必需品外，其他物品不得存放在急救箱或急救櫃內。
- (6) 每個急救箱及急救櫃須清楚標明中文“急救”及英文“FIRST AID”字樣。
- (7) 處長可藉書面通知，規定東主須在某工作地方設置一副擔架。
- (8) 按照第 (7) 款的規定而設置擔架須——
 - (a) 放置在根據本條設置的急救箱或急救櫃旁邊；及
 - (b) 在任何時間均保持狀況良好。

13. 敷料的標準

東主須確保急救箱或急救櫃內存放的敷料，其物料須為《英國副藥典》或其補編所指定者，而其級別或品質不得低於《英國副藥典》或其補編所指明的標準。

14. 曾受急救訓練的人

- (1) 受僱於任何工作地方的人如達 30 名或多於 30 名但少於 100 名，則東主須確保在工作時間內，隨時可找到至少一

Part III
Regulation 13

3-4
Cap. 59K

- (3) The Commissioner may by notice in writing require a proprietor to keep all or any of the following items in a first aid box or cupboard—
 - (a) a sufficient supply of assorted sizes of waterproof adhesive wound dressings;
 - (b) a sufficient supply of waterproof adhesive plaster;
 - (c) a sufficient supply of eye baths.
- (4) All items kept in a first aid box or cupboard in accordance with this regulation shall be in good condition at all times.
- (5) Nothing except appliances and requisites for first aid shall be kept in a first aid box or cupboard.
- (6) Every first aid box and cupboard shall be marked plainly “FIRST AID” in English and “急救” in Chinese.
- (7) The Commissioner may by notice in writing require a proprietor to provide a stretcher for any working place.
- (8) A stretcher provided in accordance with a requirement under paragraph (7) shall be—
 - (a) kept alongside the first aid box or cupboard provided under this regulation; and
 - (b) maintained in good condition at all times.

13. Standards of dressings

A proprietor shall ensure that all materials for dressings kept in a first aid box or cupboard are those designated in, and of a grade or quality not lower than the standards specified by, the British Pharmaceutical Codex or any supplement thereto.

14. Persons trained in first aid

- (1) Where 30 or more but less than 100 persons are employed in a working place, a proprietor shall ensure that at least one

3-5
第 59K 章

第 III 部
第 15 條

名曾受急救訓練的人。

- (2) 受僱於任何工作地方的人如達 100 名或多於 100 名，則東主須確保在工作時間內，隨時可找到至少 2 名曾受急救訓練的人。
- (3) 東主須在他根據第 12 條設置的每個急救箱或急救櫃貼上中英文告示，指明第 (1) 或 (2) 款所述可找到的曾受急救訓練的人的姓名，以及可找到他們的地方。

15. 設有急救室可獲豁免

- (1) 如東主在船塢、埠頭或貨運碼頭設置純為提供急救或醫療而設的房間，並作出安排以確保在船塢、埠頭或貨運碼頭內任何工作地方受傷的人均在該處得到治療，則處長可藉書面通知豁免該東主受本部的規定所規限，而豁免的範圍及條件則按處長在通知書內所指明者而定。
 - (2) 第 (1) 款所指的豁免通知書，須由東主在所設房間內顯明地展示。
-

Part III
Regulation 15

3-6
Cap. 59K

person trained in first aid is always readily available during working hours.

- (2) Where 100 or more persons are employed in a working place, a proprietor shall ensure that at least 2 persons trained in first aid are always readily available during working hours.
- (3) A proprietor shall affix to every first aid box or cupboard provided by him under regulation 12 a notice in English and Chinese specifying the names of the persons trained in first aid who are available under paragraph (1) or (2) and the places where they can be found.

15. Exemption where first aid room provided

- (1) If a proprietor provides a room on the dock, quay or wharf for the sole purpose of providing first aid or medical treatment, and makes arrangements so as to ensure the treatment therein of all injuries occurring in any working place on the dock, quay or wharf, the Commissioner may by notice in writing exempt the proprietor from the requirements of this Part to such extent and subject to such conditions as the Commissioner may specify in the notice.
 - (2) A notice of exemption under paragraph (1) shall be prominently exhibited by a proprietor in the room provided.
-

第 IV 部

雜項條文

16. 告示的展示

東主須在用作貨物搬運的每個船塢、埠頭或貨運碼頭內的顯眼位置，展示中英文告示，述明——

- (a) 根據第 4 條設置的拯救及救生器具的所在地點；
- (b) 根據第 12 條設置的急救箱或急救櫃的所在地點；
- (c) (如根據第 12(7) 條規定須設置擔架者) 擔架的所在位置；
- (d) (凡第 15 條適用者) 用以治療損傷的房間的所在地點。

17. 罪行

- (1) 任何東主違反第 3、4、5 或 6 條，即屬犯罪——
 - (a) 凡違反第 3、4 或 6 條，一經定罪，可處第 5 級罰款；及
 - (b) 凡違反第 5 條，一經定罪，可處第 5 級罰款。 (1994 年第 25 號法律公告)
- (2) 任何人違反第 7、8、9 或 10 條，即屬犯罪——
 - (a) 凡違反第 7 或 8 條，一經定罪，可處第 5 級罰款；及
 - (b) 凡違反第 9 或 10 條，一經定罪，可處第 3 級罰款。 (1994 年第 25 號法律公告)

Part IV

Miscellaneous Provisions

16. Exhibition of notices

Notices in English and Chinese shall be exhibited by a proprietor in prominent positions at every dock, quay and wharf which is used for cargo handling stating—

- (a) the location of the rescue and life-saving appliances provided under regulation 4;
- (b) the location of first aid boxes or cupboards provided under regulation 12;
- (c) the position of the stretcher, if one is required to be provided under regulation 12(7);
- (d) where regulation 15 applies, the location of the room provided for the treatment of injuries.

17. Offences

- (1) Any proprietor who contravenes regulation 3, 4, 5 or 6 shall be guilty of an offence and shall—
 - (a) in respect of a contravention of regulation 3, 4 or 6, be liable on conviction to a fine at level 5; and
 - (b) in respect of a contravention of regulation 5, be liable on conviction to a fine at level 5. (L.N. 25 of 1994)
- (2) Any person who contravenes regulation 7, 8, 9 or 10 shall be guilty of an offence and shall—
 - (a) in respect of a contravention of regulation 7 or 8, be liable on conviction to a fine at level 5; and

4-3
第 59K 章

第 IV 部
第 18 條

- (3) 任何東主違反第 12(1)、(2)、(4)、(5)、(6) 或 (8)、13、14、15(2) 或 16 條，即屬犯罪，一經定罪，可處第 3 級罰款。
- (4) 任何東主如沒有或拒絕遵從處長根據第 12(3) 或 (7) 條作出的規定，即屬犯罪，一經定罪，可處第 3 級罰款。
- (5) 任何東主違反第 10A 或 10B 條，即屬犯罪，一經定罪，可處第 5 級罰款。(1992 年第 214 號法律公告；1994 年第 25 號法律公告)
(1981 年第 321 號法律公告；2021 年第 1 號編輯修訂紀錄)

18. 受僱的人所犯的罪行

任何受僱搬運貨物或進行貨櫃處理作業的人，或任何從事搬運貨物或貨櫃處理作業的人，如無合理因由而故意作出任何相當可能會危害他本人或他人的事情，即屬犯罪，一經定罪，可處第 5 級罰款。

(1992 年第 214 號法律公告；1994 年第 25 號法律公告；1999 年第 53 號第 18 條；2021 年第 1 號編輯修訂紀錄)

Part IV
Regulation 18

4-4
Cap. 59K

- (b) in respect of a contravention of regulation 9 or 10, be liable on conviction to a fine at level 3. (*L.N. 25 of 1994*)
- (3) Any proprietor who contravenes regulation 12(1), (2), (4), (5), (6) or (8), 13, 14, 15(2) or 16 shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at level 3.
- (4) Any proprietor who fails or refuses to comply with any requirement of the Commissioner under regulation 12(3) or (7) shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at level 3.
- (5) Any proprietor who contravenes regulation 10A or 10B shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at level 5. (*L.N. 214 of 1992; L.N. 25 of 1994*)
(*L.N. 321 of 1981; E.R. 1 of 2021*)

18. Offences of persons employed

Any person employed or engaged in cargo or container handling, who wilfully and without reasonable cause does anything likely to endanger himself or others shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at level 5.

(*L.N. 214 of 1992; L.N. 25 of 1994; E.R. 1 of 2021*)

S-1
第 59K 章

附表 —— 第 I 部

Schedule—Part I

S-2
Cap. 59K

附表

[第 12(2) 條]

急救箱或急救櫃內須存放的急救物品

第 I 部

受僱的人數目少於 10 名的工作地方 ——

- (a) 處長發出的急救護理指南一份。
- (b) 足夠數量（不少於 6 份）的供護理受傷手指用的小號消毒不含藥敷料。
- (c) 足夠數量（不少於 3 份）的供護理受傷手腳用的中號消毒不含藥敷料。
- (d) 足夠數量（不少於 12 份）的各種尺碼的黏性傷口敷料。
- (e) 足夠數量（不少於 2 塊）的原色棉布三角繃帶，其最長的一邊不短於 1.3 米，其餘兩邊每邊不短於 900 毫米。
- (f) 足夠供應量的黏貼膠布（不少於 1 卷 25 毫米乘 4.5 米的氧化鋅膠布）。
- (g) 足夠數量（不少於 3 包）的 30 克包裝的吸水脫脂棉。
- (h) 壓迫繃帶一條。
- (i) 安全扣針多枚。

Schedule

[reg. 12(2)]

First Aid Equipment to be Kept in a First Aid Box or Cupboard

Part I

Where the number of persons employed in a working place is less than 10—

- (a) A copy of the leaflet giving advice on first aid treatment issued by the Commissioner.
- (b) A sufficient number (not less than 6) of small sterilized unmedicated dressings for injured fingers.
- (c) A sufficient number (not less than 3) of medium sized sterilized unmedicated dressings for injured hands or feet.
- (d) A sufficient number (not less than 12) of adhesive wound dressings of assorted sizes. (*L.N. 235 of 1996*)
- (e) A sufficient number (not less than 2) of triangular bandages of unbleached calico, the longest side of which measures not less than 1.3 metres and each of the other sides not less than 900 millimetres.
- (f) A sufficient supply (not less than 1 roll of 25 millimetres by 4.5 metres zinc oxide plaster) of adhesive plaster.
- (g) A sufficient number (not less than 3) of 30 grams packets of absorbent cotton wool.

S-3
第 59K 章

附表 —— 第 II 部

Schedule—Part II

S-4
Cap. 59K

第 II 部

受僱的人數目為 10 名或多於 10 名但少於 50 名的工作地方——

- (a) 處長發出的急救護理指南一份。
- (b) 足夠數量（不少於 12 份）的供護理受傷手指用的小號消毒不含藥敷料。
- (c) 足夠數量（不少於 6 份）的供護理受傷手腳用的中號消毒不含藥敷料。
- (d) 足夠數量（不少於 24 份）的各種尺碼的黏性傷口敷料。
- (e) 足夠數量（不少於 4 塊）的原色棉布三角繃帶，其最長的一邊不短於 1.3 米，其餘兩邊每邊不短於 900 毫米。
- (f) 足夠供應量的黏貼膠布（不少於 1 卷 25 毫米乘 4.5 米的氧化鋅膠布）。
- (g) 足夠數量（不少於 6 包）的 30 克包裝的吸水脫脂棉。
- (h) 壓迫繃帶一條。
- (i) 安全扣針多枚。

Part II

Where the number of persons employed in a working place is 10 or more but less than 50—

- (a) A copy of the leaflet giving advice on first aid treatment issued by the Commissioner.
- (b) A sufficient number (not less than 12) of small sterilized unmedicated dressings for injured fingers.
- (c) A sufficient number (not less than 6) of medium-sized sterilized unmedicated dressings for injured hands or feet.
- (d) A sufficient number (not less than 24) of adhesive wound dressings of assorted sizes.
- (e) A sufficient number (not less than 4) of triangular bandages of unbleached calico, the longest side of which measures not less than 1.3 metres and each of the other sides not less than 900 millimetres.
- (f) A sufficient supply (not less than 1 roll of 25 millimetres by 4.5 metres zinc oxide plaster) of adhesive plaster.
- (g) A sufficient number (not less than 6) of 30 grams packets of absorbent cotton wool.
- (h) A pressure bandage.
- (i) Safety pins.

S-5
第 59K 章

附表 —— 第 III 部

Schedule—Part III

S-6
Cap. 59K

第 III 部

受僱的人數目為 50 名或多於 50 名的工作地方 ——

- (a) 處長發出的急救護理指南一份。
- (b) 足夠數量（不少於 24 份）的供護理受傷手指用的小號消毒不含藥敷料。
- (c) 足夠數量（不少於 12 份）的供護理受傷手腳用的中號消毒不含藥敷料。
- (d) 足夠數量（不少於 36 份）的各種尺碼的黏性傷口敷料。
- (e) 足夠數量（不少於 8 塊）的原色棉布三角繃帶，其最長的一邊不短於 1.3 米，其餘兩邊每邊不短於 900 毫米。
- (f) 足夠供應量的黏貼膠布（不少於 2 卷 25 毫米乘 4.5 米的氧化鋅膠布）。
- (g) 足夠數量（不少於 12 包）的 30 克包裝的吸水脫脂棉。
- (h) 壓迫繃帶一條。
- (i) 安全扣針多枚。

(1984 年第 238 號法律公告)

Part III

Where the number of persons employed in a working place is 50 or more—

- (a) A copy of the leaflet giving advice on first aid treatment issued by the Commissioner.
- (b) A sufficient number (not less than 24) of small sterilized unmedicated dressings for injured fingers.
- (c) A sufficient number (not less than 12) of medium-sized sterilized unmedicated dressings for injured hands or feet.
- (d) A sufficient number (not less than 36) of adhesive wound dressings of assorted sizes.
- (e) A sufficient number (not less than 8) of triangular bandages of unbleached calico, the longest side of which measures not less than 1.3 metres and each of the other sides not less than 900 millimetres.
- (f) A sufficient supply (not less than 2 rolls of 25 millimetres by 4.5 metres zinc oxide plaster) of adhesive plaster.
- (g) A sufficient number (not less than 12) of 30 grams packets of absorbent cotton wool.
- (h) A pressure bandage.
- (i) Safety pins.

(L.N. 238 of 1984)